

نظرات حول منهج الدراسي اللغة العربية المتخصصة في اللسانيات والترجمة لقسم
اللغة العربية بكلية الدراسات الإسلامية واللغة العربية بجامعة جنوب شرق سريلانكا

**(OBSERVATION ON THE SYLLABUS OF SPECIALIZATION IN
LINGUISTICS AND TRANSLATION FIELD IN DEPARTMENT OF
ARABIC LANGUAGE OF THE FACULTY OF ISLAMIC STUDIES AND
ARABIC LANGUAGE SOUTH EASTERN UNIVERSITY OF SRI LANKA)**

RESEARCHER

Mr. M.M.M. SAMEEM

SEU/IS/11/AL/047

ALT022

2014/2015

SUPERVISOR

Mr. M.H.A. MUNAS

SENIOR LECTURER G-I

DEPT. OF ARABIC LANGUAGE

FIA/ SEUSL

ملخص البحث: يعالج هذا البحث بعنوان نظرات " حول المنهج الدراسي للغة العربية المتخصصة في اللسانيات والترجمة لقسم اللغة العربية بكلية الدراسات الإسلامية واللغة العربية جامعة جنوب شرق سريلانكا" الملاحظات من العامة عن وضع المنهج الدراسي للغة العربية المتخصصة في الترجمة واللسانيات ، إذ أن معظم طلاب اللغة العربية من كلية الدراسات الإسلامية واللغة العربية ، قلما يختارون اللسانيات والترجمة في دروسهم كمادة تخصصية فما السبب الحقيقي لهذا الانعكاس السلبي ؟ فاختار الباحث لهذه الدراسة المنهج الوصفي التحليلي الاستنتاجي للمعلومات الأساسية التي قد أخذها عن آليات الاستبانة والمقابلة ، وللمعلومات الثانوية التي حصل عليها عن طريق العملية المكتبية معتمداً عند التحليل على Excel. كما يستهدف هذا البحث التعرض للمنهج الدراسي الحالي للغة العربية المتخصصة في الترجمة واللسانيات وتحديد نسبة الدرجات المعتمدة الموزعة بين المواد العربية المتخصصة في اللسانيات والترجمة ومدى مطابقتها للمعيار المعترف الدولي. ولقد قام بناء هذا البحث من مقدمة وأطروحة البحث وثلاثة فصول وبعد الكلام عن أطروحة البحث يليه الحديث عن الإطار النظري للمنهج ، ويتعقبه التعرض للوضع الحالي عن المنهج الدراسي للغة العربية المتخصصة في اللسانيات والترجمة ، كما يذيل هذا البحث بتحليل الاستبانات والمقابلات والنتائج والمقترحات. فلقد استنتج الباحث في دراسته هذه أن طلاب قسم اللغة العربية لديهم شعور بهزيمة النفس حول المنهج الدراسي للغة العربية المتخصصة في اللسانيات والترجمة والذي يؤديهم إلى أن يفكروا عن الأثر السلبي في سبيل الحصول على الوظائف المناسبة.

الكلمات المفتاحية: منهج الدراسي اللغة العربية المتخصصة ، اللسانيات والترجمة لقسم اللغة العربية.